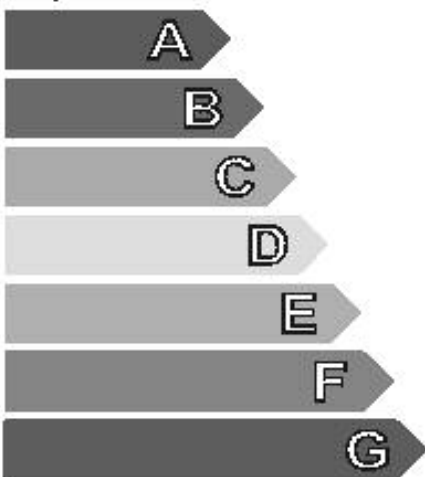



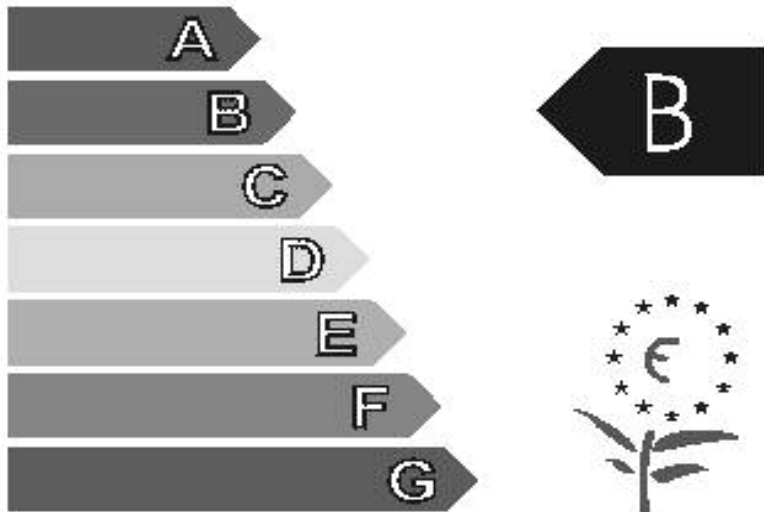





3. 31995 L 0013: Richtlinie 95/13/EG der Kommission vom 23. Mai 1995 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates im Hinblick auf das Energieetikett für elektrische Haushaltswäschetrockner (ABl. L 136 vom 21.6.1995, S. 28)

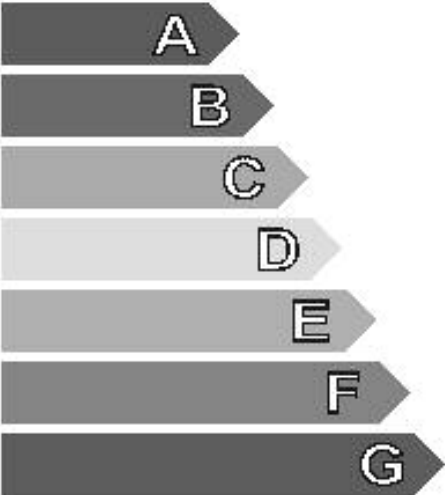




- a) In Anhang I Nummer 1 wird zwischen dem Etikett auf Spanisch und dem Etikett auf Dänisch Folgendes eingefügt:

Energie		Sušička
Výrobce		Logo
Model		ABC 123
Úsporné		
Méně úsporné		
Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků normovaného testu při programu "bavlna pro žehlení")</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		X.YZ
Náplň sušičky (bavlna) kg		X.Y
S odvodem vzduchu Kondenzační	— —	←
Hluk (dB(A) re 1 pW)		xyz
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 61121 Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky		

Zwischen dem Etikett auf Deutsch und dem Etikett auf Griechisch wird Folgendes eingefügt:

Energia	Trummelkuivati
Tootja või kaubamärk	Logo
Mudel	ABC 1 2 3
Tõhusam	
	
Vähemtõhus	
Energiatarbivus kWh/programm <i>(Põhineb stabiilses oludes mõõdetud tarbivusel programmi "sõilituskuiiv puuvill" korral)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	X.YZ
Täitekogus (puuvill) kg	X.Y
Ventileeriv	—
Kondenseeriv	— 
Müra (dB(A) re 1 pW)	xyz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	
Standard EN 61121 Trummelkuivatite märgistamise direktiiv 95/13/EÜ	

Zwischen dem Etikett auf Italienisch und dem Etikett auf Niederländisch wird Folgendes eingefügt:

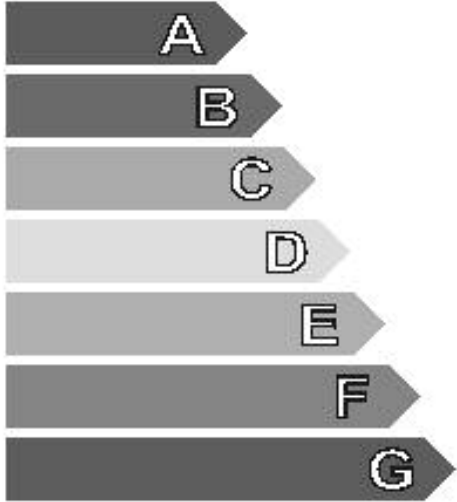




<p>Energija</p> <p>Ražotājs Modelis</p>	<p>Žāvēšanas mašina</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>Efektīvāk</p>  <p>Mazāk efektīvi</p>	 
<p>Energijas patēriņš kWh/ciklā <small>(balstīts uz standarta testu rezultātiem ciklā "sausā krājumā")</small></p> <p>Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida</p>	<p>X.YZ</p>
<p>Ietilpība (kokvilna) kg</p> <p>Gaisa ventilācija —</p> <p>Kondensācija —</p>	<p>X.Y</p> 
<p>Troksnis (dB(A) re 1 pW)</p>	<p>xyz</p>
<p>Sīkāka informācija nodrošināta brošūrā</p> <p>Standards EN 61121 Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 2002/95/EK</p>	

Energija	Džiovintuvas
Gamintojas	Logo
Modelis	ABC 123
Didžiausias efektyvumas	
Mažiausias efektyvumas	
Suvartojamos energijos kiekis kWh/ciklas	
<i>(Rėniantis 'medvilnės džiovintuvo' programos standartinio bandymo rezultatais)</i>	X.YZ
Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	
Talpa (medvilnė) kg	X.Y
Oru vėdinamas	
Drėgmę kondensuojantis	—
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	xyz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše	
Liet. vos standartas „S“ EN 61121 Elektrinio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB	

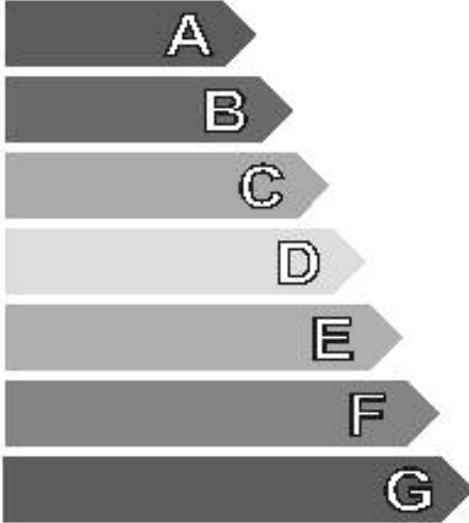




Energia		Szárítógép
Gyártó		Logo
Típus		ABC 123
Hatékonyabb		
		B
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás		X.YZ
kWh/ciklus <small>(száraz pamutszövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján)</small> A tényleges energiafogyasztás függ a használat és előhűzés módjától		
Kapacitás (pamut) kg		X.Y
Légfűvósos	—	
Kondenzációs	—	←
Zaj		xyz
(dB(A) 1 pW)		
További információ a termékismertetőben		
EN 6121 szabvány A 95/13/EK irányelv alapján		

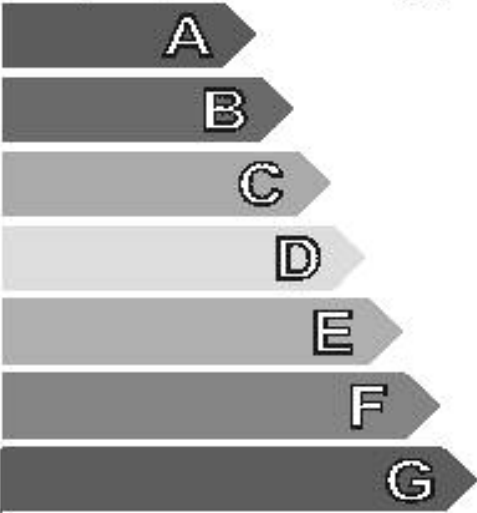




Energija	Magna tat-tnixxif
Manifattur	Logo
Mudell	ABC 123
L-anqas li tahli	
I.-aktar li tahli	
Konsum ta' Energija kWh/leiklu <i>(Bilqas, fuq ir-riżultati ta' testijiet standard tal-qoton nixxif)</i>	X.ZZ
Il-konsum affwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat	
Kapaċita` (qoton) kg	X.Z
Miżura għall-arja	—
Tikkondensa	—
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	xzz
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	
L-istandard EN 61121 Id-Direttiva 95/13/KE relatata dvar it-tikketta tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku	

Zwischen dem Etikett auf Niederländisch und dem Etikett auf Portugiesisch wird Folgendes eingefügt:

Energia	Suszarka
Producent	Logo
Model	ABC 123
Bardziej efektywna	
	
Mniej efektywna	
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha")	 X.YZ
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	
Ładunek znamionowy (bawełna) kg	X.Y
Napowietrzana Kondensacyjna	
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	xyz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	
Norma EN 61121 Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczonych na suszarkach	

Zwischen dem Etikett auf Portugiesisch und dem Etikett für Belgien wird Folgendes eingefügt:

Energia	Sušička
Výrobca	Logo
Model	ABC 123
Viac úsporný	
	
Menej úsporný	
Spotreba energie kWh/cyklus <small>(Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlny)</small>	 X.YZ
<small>Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spuťračič používaný a kde je umiestnený</small>	
Kapacita (bavlny) kg	X.Y
Odvetrávaná Kondenzačná	
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	xyz
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch	
Norma EN 61121 Smernica 95/13/ES o štikovaní v elektrických sušičkách	

Energija		Sušilni stroj
Proizvajalec		Logo A B C 1 2 3
Model		
Manjša poraba energije		
		
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh/program <i>ira podlagi rezultatov standardnega preskusa za program "suho za v omara")</i> Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ
Zmogljivost (bombaž) kg		X.Y
Odzračevalni Kondenzacijski	— —	
Hrup (dB(A) re 1 pW)		xyz
Ostali podatki so navedeni v prospektih		
Standard EN 61121 Direktiva 96/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje		

b) Anhang V wird wie folgt ergänzt:

"

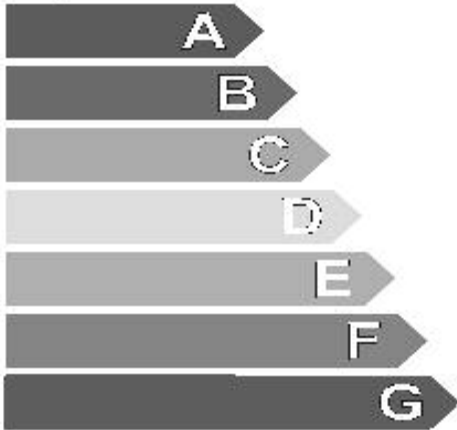



Note Label	Fiche Annex II	Mail order Annex III	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
<input checked="" type="checkbox"/>			Energie	Energija	Energija	Energija	Energija	Energija	Energija	Energija	Energija
<input checked="" type="checkbox"/>			Sušička	Trummelkuivat	Žāvēšanas mašina	Džiovintuvas	Száritógép	Magna tat-tnixxif	Suszarka	Sušička	Sušilni stroj
I			Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II			Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
<input checked="" type="checkbox"/>			Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevesbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	1	Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektīvat es klasse... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skaleje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahaté-konyági osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevesbé hatékony) terjedő skálán	II-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija fuq skala ta' A (l-anqas li jahlu) sa G (l-aktar li jahlu)	Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

V	5	2	Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos kiekis	Enerģiafogyasz-tás	Konsum ta' Enerģija	Zużycie energii	Spotřeba energie	Poraba energije
V	5	2	kWh/cyklus	kWh/program	kWh/cikla	kWh/ciklas	kWh/ciklus	kWh/ciklu	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program
V	5	2	Na základě výsledků normovaného testu při programu „bavlna pro žehlení“	Põhineb stabilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi "säilituskuiv puuvill" korral	Balsfīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "sausā kokvilna"	Remiantis "medvilnės džiovinimo" programos standartinio bandymo rezultatais	Száraz pamut szövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján	Bazata fuq ir-riżultati ta' testijiet standard ciklu tal-qoton niexef	w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha"	Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna	Na podlagi rezultatov štandardnega preskusa za program 'suho program 'suho za v omaro'
V	5	2	Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	A tényleges energiatfogyasz-tás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta' l-enerģija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako je spotřebič používaný	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja
VI	6	3	Náplň sušičky (bavlna) kg	Tāitekogus (puuvill) kg	Ietilpība (kokvilna) kg	Talpa (medvilnė) ... kg	Kapacitás (pamut) kg	Kapacita' (qoton) kg	Ładunek znamionowy (bawełna) kg	Kapacita (bavlny) kg	Zmogljivost (bombaž) kg
X	11	7	Spotřeba vody	Veetarbivus	Ūdens patēriņš	Suvartojamo vandens kiekis	Vízfogyasztás	Konsum ta' l-ilma	Zużycie wody	Spotřeba vody	Poraba vode
	8		Doba sušení	Kuivatamise ajaline kestus	Žāvēšanas laiks	Džiovinimo trukmė	Szártási idő	Kemm iddum biex tnixxf	Czas suszenia	Čas sušenia	Čas sušenja

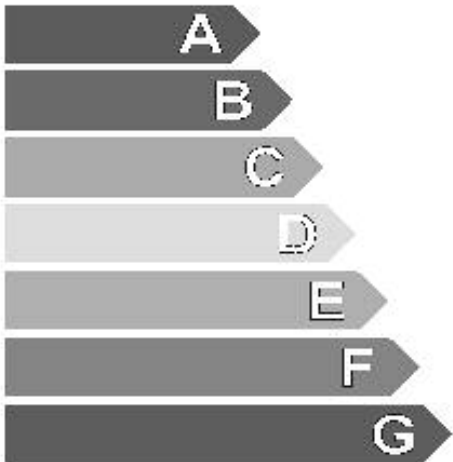



	11	6	Odhadovaná roční spotřeba čtyřlenné domácnosti obvykle používající sušičku	Hinnanguline aastatarbivus neljalikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse tavaliselt trummelkuivatite	Paredzamais enerģijas un ūdens gada patēriņš četru personu saimniecībā, kas parasti izmanto žāvētāju	Tipiškās keturiņ asmeņu šeimās suvartojamas enerģijas kiekis per metus, normaliai dziovinant džiovintuve	A szártógépet rendszeresen használó háztartásra becsült évi fogyasztás	Il-konsum stimat għal familja ta' erba persuni li normalment tnixxeff permezz ta' magna li tnixxeff	Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego przy normalnym korzystaniu z suszarki	Odhadovaná ročná spotřeba pre štvorčlennú domácnosť, ktorá bežne používa sušičku	Ocenjena poraba na leto za štirčlansko gospodinjstvo, ki uporabno uporablja sušilni stroj
VII	12		S odvodem vzduchu	Ventileeriv	Gaisa ventilācija	Oru vēdinamas	Légfűtés	Miftuh għall-ajja	Napowietrzana	Odvetrávaná	Odzračevalni sušilni stroj
VII	12		Kondenzační	Kondenseeriv	Kondensācija	Dreģņē kondensuoja ntis	Kondenzációs	Tikkondensa	Kondensacyjna	Kondenzačná	Kondenzacijski sušilni stroj
VIII	13	6	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Stikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio apraše	További információ a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	Szczególne informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
<input checked="" type="checkbox"/>			Norma EN 61121	Standard EN 61121	Standarts EN 61121	Lietuvos standartas LST EN 61121	EN 61121 szabvány	L-istandard EN 61121	Norma -EN 61121	Norma EN 61121	Standard EN 61121
<input checked="" type="checkbox"/>			Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky	Trummelkuivatite märgistamise direktiiv 95/13/EÜ	Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas direktīva 95/13/EK	Elektrinio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB	A 95/13/EK iránylev alapján	Id-Direttiva 95/13/KE relatiwa dwar it-itkketti tal-magna tal-tnixxif tal-elettriku	Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach	Smernica 95/13/ES o štítkovaní elektrických sušičiek	Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje

4. 31996 L 0060: Richtlinie 96/60/EG der Kommission vom 19. September 1996 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates betreffend die Energieetikettierung für kombinierte Haushalts-Wasch-Trockenautomaten (ABl. L 266 vom 18.10.1996, S. 1)

- a) In Anhang I Nummer 1 wird zwischen dem Etikett auf Spanisch und dem Etikett auf Dänisch Folgendes eingefügt:

Energie		Kombinovaná pračka a sušička
Výrobce		Logo
Model		ABC 123
Úsporné		
Méně úsporné		
Spotřeba energie kWh <i>(při prání, odstředování i sušení a zařízení plnou kapacitou při 60° C)</i>		X.YZ
Jen prání kWh <i>Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče</i>		X.YZ
Účinnost prání A: lepší G: horší <i>Otáčky při odstředování (1/min)</i>		A B C D E F G 1100
Náplň spotřebiče Bez sušení (bavlna) kg Sušení		y.z y.z
Spotřeba vody (celkem) l		yx
Hluk Prání (dB(A) re 1 pW) Odstředování Sušení		xyz xyz xyz
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 50229 Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štítky		

Zwischen dem Etikett auf Deutsch und dem Etikett auf Griechisch wird Folgendes eingefügt:

Energia		Pesumasin- kuivati
Tootja või kaubamärk Mudel		Logo ABC 123
Tõhusam 		 
Vähemtõhus Energiatarbivus kWh <i>(Masinatsie pesemine ja kuivatuse 60 °C korral)</i> X.YZ Ainult pesuprogramm kWh X.YZ <small>Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist</small>		X.YZ X.YZ
Pesemistulemus <small>A: parem G: halvem</small> Tsentrifuugimiskiirus p/min		A B C D E F G 1100
Täitekogus Pesemine (puuvill) kg Kuivatamine		y.z y.z
Kogu veetarve l Müra Pesemine <small>(dB(A) re 1 pW)</small> Tsentrifuugimine Kuivatamine		yx xyz xyz xyz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 50229 Pesumasin-kuivatite märgistamise direktiiv 96/60/EÜ		

Zwischen dem Etikett auf Italienisch und dem Etikett auf Niederländisch wird Folgendes eingefügt:

Energija		Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna
Ražotājs Modelis	Logo ABC 123	
Efektīvāk		
		B
Mazāk efektīvi		
Energijas patēriņš kWh <small>(maksimālā ūdens temperatūra mazgāšanai un žāvēšanai 60 °C temperatūrā)</small>	X.YZ	
Tikai mazgāšana kWh <small>Faktiskais enerģijas patēriņš atbilstoši iekārtas ieteiktajai veidei</small>	X.YZ	
Mazgāšanas izpilde <small>A: labāka G: sliktāka Centrālās ātrums (aprot. m. l.)</small>	A B C D E F G 1100	
Ietilpība (kokvilna) kg	Mazgāšana Žāvēšana	y.z y.z
Odens patēriņš (kopā) l	yx	
Troksnis (dB(A) ra - pW)	Mazgāšana Izģiešana Žāvēšana	xyz xyz xyz
Sīkāka informācija par šīs brošūras		
Standarts EN 50222 Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu iekārtas Direktīva 95/22/EK		

Energija

Gamintojas

Modelis

Skalbimo klasė na
su džiovintuvu

Logo

ABC
123

Didžiausias efektyvumas

A

B

C

D


E

F

G

➤

B



Mažiausias efektyvumas

Suvartojamos energijos kWh
(Skalbiant ir džiovinant pirmai pakeičiant
60°C programoje ekvivalentu kiekiui)

Ir skalo ant kWh
Tiesiogiai suvartojamos energijos
kiekis priklauso nuo to, kaip
priešais bus naudojamas


X.YZ

X.YZ

Skalbimo kokybės klasė		A B C D E F G
A. aukštesnė G žemesnė		
Suvinosi greitis (gūkis per min.)		1100
Talpa	Skalbian.	y.z
(medvilnė) kg	Džiovinant	y.z
Suvarojamas vandens kiekis		yx
Triukšmas (dB(A) apie 1 m ²)	Skalbian.	xyz
	Gręžiant	xyz
	Džiovinant	xyz

Daugiau informacijos yra
paštinio pašto

Šiuos standartus EN 50549
kompiuteriai su skaitmeniniais
diodais išduoda



Energia		Mosó-szárító
Gyártó		Logo
Típus		ABC 123
Hatékonyabb		
		B
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás	kWh	X.YZ
<i>(Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on)</i>		
(Csak) mosás	kWh	X.YZ
A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától		
Mosási teljesítmény		A B C D E F G
<i>A nagy sebesség-fürdőgép</i>		
Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)		1100
Kapacitás	Mosás	y.z
(pamut) kg	Szárítás	y.z
Vízfogyasztás (összes), l		yx
Zaj	Mosás	xyz
(dB(A) 1 pW)	Centrifugálás	xyz
	Szárítás	xyz
További információ a termékismertetőben		
EN 50229 szabvány A 96/60/EK irányelv alapján		

Energija

Manifattur

Mudell

Magna li taħsel
u li tnixxel

Logo
ABC
123

L-anqas li taħli

L-aktar li taħli

Konsum ta' Energija kWh **X.ZŻ**

(Biss taħsel u tnixxel f'ha
sajna ta 60°C)

Hasil (biss) kWh **X.ZŻ**

Il konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat.

Il-qawwa tal-ħasil	A B C D E F G
<small>A. l-oġġla G. l-aktar baxxa</small>	
Il-velocita' (rpm)	1100
Kapaċita' Il-ħasil	Z.Z
(qoton) kg Il-tnixxil	Z.Z
Il-konsum ta' l-ilma (totali) l	Zx

Livell tal-ħoss		
(dB(A) re 1 pW)	Hasil	x??
	Tidwir	x??
	Tnixxil	x??

Aktar informazzjoni tinkiseb
mill-manwal tal-prodott

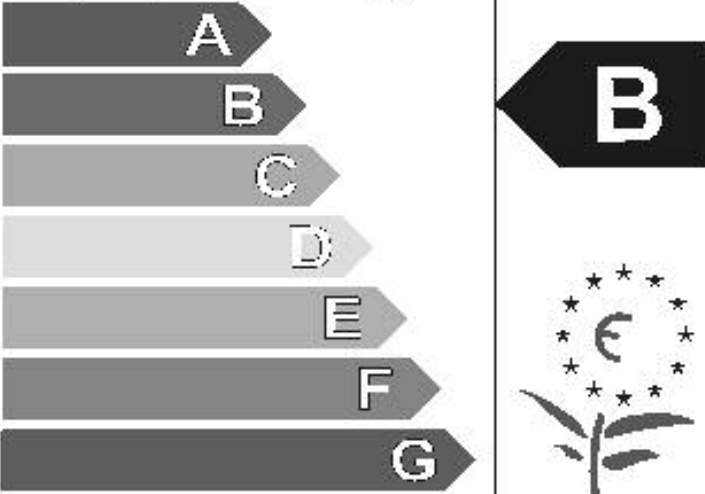



l standard EN 50229
Id-Direttiva 96/60/KE dwar ir-rikretti
tal-magni li jgħid u jnixxru

Zwischen dem Etikett auf Niederländisch und dem Etikett auf Portugiesisch wird Folgendes eingefügt:

Energia		Pralko-suszarka
Producent		Logo
Model		ABC 123
Bardziej efektywna		
Mniej efektywna		
Całkowite zużycie energii kWh <small>(jeśli pranie w temp. 60°C i w cyklu suszenia bezotwarowego)</small>		X.YZ
Pranie kWh		X.YZ
<small>Actualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji</small>		
Efektywność prania		A B C D E - G
<small>A wyższa G niższa</small>		
Prędkość obrotowa (obr./min)		1100
Ładunek znamionowy Pranie (bawełna) kg		y.Z
Suszenie		y.Z
Całkowite zużycie wody l		yX
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Pranie	xyZ
	Odwrotywanie	xyZ
	Suszenie	xyZ
<small>Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi</small>		
Kodex EN 50526		
Etykietywa EN 60452 dotycząca etykiety energetycznej dla pralko-suszarek		

Zwischen dem Etikett auf Portugiesisch und dem Etikett auf Finnisch wird Folgendes eingefügt:

Energia		Práčka so sušičkou
Výrobca		Logo
Model		ABC 123
Viac úsporný		
Menej úsporný		
Spotreba energie	kWh	X.YZ
<i>(pranie a sušenie plnej kapacity pri 60°C)</i>		
Pranie (samostatne)	kWh	X.YZ
<i>(skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený)</i>		
Účinnosť prania		A B C D E F G
A: vysoká G: nízka		
Počet otáčok pri odstreďovaní (ot/min)		1100
Kapacita	Pranie	y.z
(bavlny) kg	Sušenie	y.z
Spotreba vody	(celková)	yx
Hlučnosť'	Pranie	xyz
(dB(A) re 1 pW)	Odstreďovanie	xyz
	Sušenie	xyz
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch		
Norma EN 50228 Smernica 93/68/ES o šliktovaní práčok so sušičkami		

<h1>Energija</h1>		Pralno-sušilni stroj
Proizvajalec	Logo	
Model	ABC 123	
Manjša poraba energije 		 
Večja poraba energije Poraba energije kWh <i>(za pranje in sušenje pri največji dovoljeni polniti za pranje pri 60° C)</i> Samo pranje kWh Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ X.YZ
Pralni učinek A: višji G: nižji Hitrost centrifuge (vrt/min)		A B C D E F G 1100
Zmogljivost (bombaž) kg Pranje Sušenje		y.z y.z
Poraba vode (skupaj) l		yx
Hrup (dB(A) re 1 pW) pranje ožemanje sušenje		xyz xyz xyz
Ostali podatki so navedeni v prospektih Standard EN 50229 Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje		

b) Anhang V wird wie folgt ergänzt:

Note Label Annex I	Fiche Annex II	Mail order Annex III	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
<input checked="" type="checkbox"/>			Energie	Energia	Energija	Energija	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
<input checked="" type="checkbox"/>			Kombinovaná pračka a sušička	Pesumasin-kuiivati	Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna	Skalbimo mašina su džiovintuvu	Mosó-szárító	Magna li tahsel u li triixef	Pralko - suszarka	Práčka so sušičkou	Pralno-sušilni stroj
I	1		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
<input checked="" type="checkbox"/>			Méně úsporné	Vähem tõhus	Mazāk efektīvi	Mžiausias efektyvumas	Kevesbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	1	Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energia tõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähem tõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektīvitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energhiate-konyasági osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevesbé hatékony) terjedő skálán	II-klassi ta' l- effiċjenza - enerġija... fuq skala ta' A (l-anqas li tahli) sa G (l- aktar li tahli)	Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred enerġijske učinkovitosti... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

V		Spotřeba energie kWh	Energiatarbivus kWh	Enerģijas patēriņš kWh	Suvartojamos energijos kWh	Energia fogyasztás kWh	Konsum ta' Energija kWh	Całkowite zużycie energii kWh	Spotřeba energie kWh	Poraba energie kWh
V										
V	5	Spotřeba energie při praní, odstředování a sušení	Energiatarbivus pesemiseļ, tsentrifugimisel ja kuivatamisel	Enerģijas patēriņš mazgāšanai, izgriešanai un žāvēšanai	Suvartojamos energijos skalbiant, gręžiant ir džiovinant kiekis	Energiafogyasztás teljes működési ciklusonként (mosás, centrifugálás és szárítás)	Il-konsum ta' l-enerģija għall-ħasil, it-tidwir u t-tnixxif	Zużycie energii na pranie, odwirowanie i suszenie	Spotřeba energie pre pranie, odstředování a sušení	Poraba energie pri pranju, pranju, ožemanju in sušenju
<input checked="" type="checkbox"/>		(při praní, odstředování i sušení a zatřžení plnou kapacitou při 60°C)	(Masinātie pesemine ja kuivatus 60°C korral)	(maksimālā veļas daudzuma mazgāšana un žāvēšana 60°C temperatūrā)	(Skalbiant ir džiovinant pilnai pakrovus 60°C programoje skalbiamu kiektu)	(Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on)	(Bixet taħsel u t-nixxif hasla shiha b' 60°C).	(w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)	(Pranie a sušenje plnej kapacity pri 60°C)	(za pranje in sušenje pri največji dovoljeni polnitvi za pranje pri 60°C)
VI		Jen praní kWh	Ainult pesuprogramm kWh	Tikai mazgāšana kWh	Tik skalbiant kWh	(Csak) mosás kWh	Hasil (biss) kWh	Pranie kWh	Pranie (samostatne) kWh	Samo pranje kWh
	6	Spotřeba energie pouze při praní a odstředování	Energiatarbivus pesemiseļ ja tsentrifugimisel	Enerģijas patēriņš tikai mazgāšanai un izgriešanai	Suvartojamos energijos kiekis skalbiant ir gręžiant	Energiafogyasztás mosási ciklusonként (csak mosás és centrifugálás)	Il-Konsum ta' l-enerģija għall-ħasil u t-tidwir biss.	Zużycie energii tylko na pranie i odwirowanie	Spotřeba energie iba pre pranie a odstředování	Poraba energie samo za pranje in ožemanje
<input checked="" type="checkbox"/>		Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus oļeneb sadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo prietaisus bus naudojamas	A tényleges Energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta' l-enerģija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi wżat	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako je spotřebič používaný	Dejanska poraba energie je odvisna od načina uporabe stroja

VII			Účinnost praní A: lepší G: horší	Pesemistulemus A: parem G: halvem	Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka	Skalbimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Mosási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tal-hasil A: L-ogħla G: L-aktar baxxa	Efektívnošć prania A: wyzsza G: niższa	Účinnosť prania: A: vysoká G: nízka	Pralni učinek A: višji G: nižji
	7	4	Třída účinnosti praní ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)	Pesemistulemus e klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)	Mazgāšanas izpildes klase...uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Skalbimo kokybės klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Mosási teljesítmény osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi tal-qawwa tal-hasil...fuq skala ta': A (l-ogħla) sa G (l-aktar baxxa)	Klasa efektywności prania ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda účinnosti prania ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia (nižji))	Razred pralnega učinka ... na lestvici od A (višji) do G (nižji)
	8	5	Zbytek vody po odstředění ... % (vztaženo k hmotnosti suchého prádla)	Jääkniiskus pärast tsentrifugimist ... % (protsentides kuiwa pesu kaalust)	Ūdens, kas paliek pēc izgriešanas...% (kā proporcija no sausās veļas svara)	Vanduo, likęs po grėžimo: ... % (kaip sausų skalbinių svorio dalis)	Centrifugálás után megmaradó vízmennyiség ...%-ban (a mosnivaló száraz súlyának százalékában) kifejezve	L-ilma li jibqa' wara t-tidwir ... % (bhala percentwali tal-piz tal-hasl 'a' niexfa.)	Woda pozostala po odwirowaniu ...% (jako procent suchej masy prania)	Voda, ktorá zostane pri odstredovaní ...% (ako podiel hmotnosti suchej bielizne)	Ostanek vode po ožemanju . . . % (v razmerju s težo suhega perila v stroju)
VIII	9	6	Otáčky při odstředování (l/min)	Tsentrifuugimis kiirus (p/min)	Centrifugas ātrums (apgr./min.)	Sukimosi greitis (sūkiai per min)	Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)	Il-velocità (rpm)	Prędkość odwirowywania (obr/min)	Počet otáčok pri odstredovaní (ot/min)	Hitrost centrifuge (vrt/min)/
IX/X	10/11	7/8	Náplň spotřebiče (bavlna) kg	Täitekogus (puuvill) kg	Ietilpība (kokvilna) kg	Talpa (medvilnė) ... kg	Kapacitás (pamut) kg	Kapacità (qoton) kg	Ładunek znamionowy bawełna (kg)	Kapacita (bavlny) kg	Zmogljivost (bombaž) kg
X	10	7	Bez sušení	Pesemine	Mazgāšana	Skalbiant	Mosás	Il-hasil	Pranie	Pranie	Pranje
IX	11	8	Sušení	Kuivatamine	Žāvēšana	Džiovinant	Szárítás	It-tmiixif	Suszenie	Sušenie	Sušenje

XII	18	13	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Müra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hařasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Praní Odstředování	Pesemine Tsentriřuugimi ne	Mazgāšana Izgriešana	Skalbiant Gręžiant	Mosás Centrifugálás	Hasil Tidwir	Praní Odtwiroywani e	Praní Odstředování	pranje ožemanje
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Sušení	Kuivatamine	Žavęšana	Džioviniant	Szárítás	Tniixif	Suszenie	Sušenie	sušenje
<input checked="" type="checkbox"/>			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio aprašė	További információ a termékismertet őben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill- manwal tal- prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
<input checked="" type="checkbox"/>			Norma EN 50229	Standard EN 50229	Standarts EN 50229	Lietuvos standartas LST EN 50229	EN 50229 szabvány	L-istandard EN 50229	Norma EN 50229	Norma EN 50229	Standard EN 50229
<input checked="" type="checkbox"/>			Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štitky	Pesumasin- kuivatite mārgistamise direktiv 96/60/EŪ	Kombinēto mazgāšanas un žavęšanas mašīnu marķēšanas direktīva 96/60/EK	Kombinuotosio s skalbimo mašinos etiketės direktiva 96/60/EB	A 96/60/EK irányelv alapján	Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti tal- magni li jahslu u jnixxfu	Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko- suszarkach	Smernica 96/60/ES o štitkovaní pračok so sušičkami	Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje

"

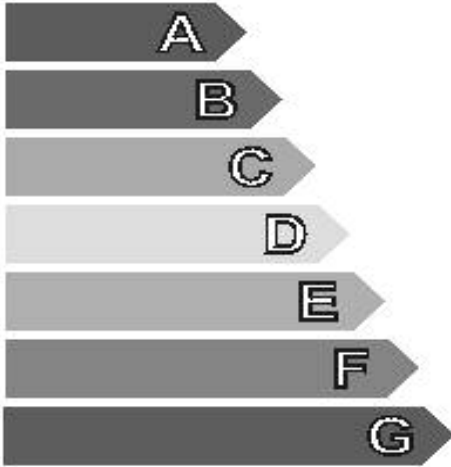



5. 31997 L 0017: Richtlinie 97/17/EG der Kommission vom 16. April 1997 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates betreffend die Energieetikettierung für Haushaltsgeschirrspüler (ABl. L 118 vom 7.5.1997, S. 1), geändert durch:

- 31999 L 0009: Richtlinie 1999/9/EG der Kommission vom 26.2.1999 (ABl. L 56 vom 4.3.1999, S. 46)

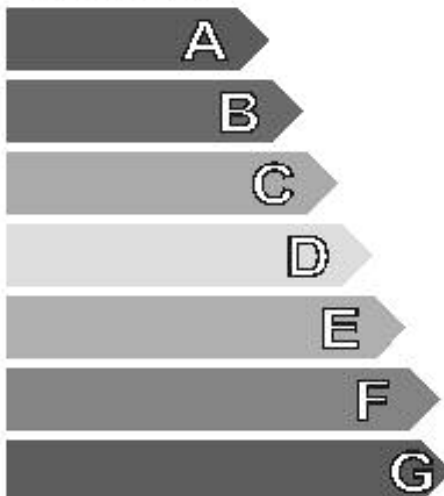


- a) In Anhang I Nummer 1 wird zwischen dem Etikett auf Spanisch und dem Etikett auf Dänisch Folgendes eingefügt:

Energie		Myčka nádobí
Výrobce	Logo	
Model	ABC 123	
Úsporné		
		B
Méně úsporné		
Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím nápině studené vody)</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		X.YZ
Účinnost mytí A: lepší G: horší		A B C D E F G
Účinnost sušení A: lepší G: horší		A B C D E F G
Počet sad nádobí		YZ
Spotřeba vody l/cyklus		YX
Hluk (dB(A) re 1 pW)		XY
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 50242 Směrnice 97/17/EG pro označování myček k nádobí energetickými štítky		

Zwischen dem Etikett auf Deutsch und dem Etikett auf Griechisch wird Folgendes eingefügt:

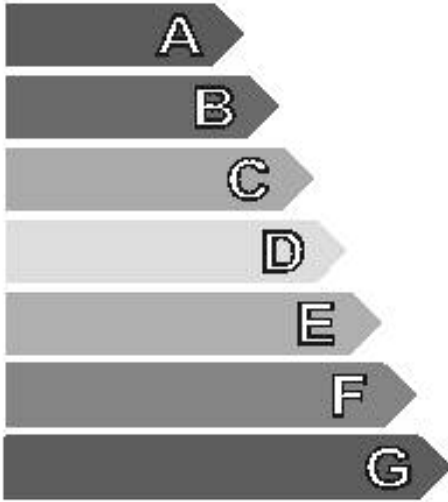



Energia	Nõudepesumasin
Tootja või kaubamärk Mudel	Logo A B C 1 2 3
Tõhusus	
	
Vähemtõhus	
Energiatarbivus kWh/tsükkel <i>(Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemusel)</i> Tegelik tarbivus aleneb seadme kasutusviisist	X.YZ
Pesemistulemus A: parem G: halvem	A B C D E F G
Kuivatamistulemus A: parem G: halvem	A B C D E F G
Täitekogus (standardseid serviise) Veetarbivus l/tsükkel	YZ YX
Müra (dB(A) re 1 pW)	XY
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	
Standard EN 50242 Nõudepesumasinade märgistamise direktiiv 97/17/EÜ	

Zwischen dem Etikett auf Italienisch und dem Etikett auf Niederländisch wird Folgendes eingefügt:

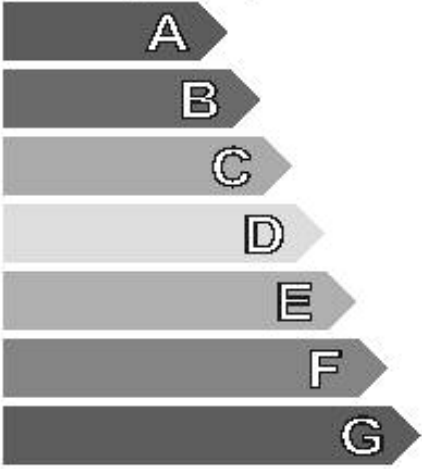



<p>Energija</p> <p>Ražotājs Modelis</p>	<p>Trauku mazgāšanas mašīna</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>Efektīvāk</p>  <p>Mazāk efektīvi</p>	
<p>Energijas patēriņš kWh/ciklā</p> <p><i>(balstīts uz ražotāja testa rezultātiem, atbilstot standartu ciklā)</i></p> <p>Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida</p> <p>Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka</p>	<p>X.YZ</p> <p>A B C D E F G</p>
<p>Žāvēšanas izpilde A: labāka G: sliktāka</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Standarta trauku komplektu skaits</p> <p>Ūdens patēriņš l/ciklā</p> <p>Troksnis (dB(A) re 1 pW)</p>	<p>YZ YX XY</p>
<p>Sīkāka informācija norādīta būsūrā</p> <p>Standarts EN 50242 Trauku mazgāšanas mašīnu Direktīva 94/10/EK</p>	

Energija		Indaplovė
Gamintojas		Logo
Modelis		ABC 123
Didžiausias efektyvumas		
		B
Mažiausias efektyvumas		
Suvartojamos energijos kWh/ciklas <i>(Remiantis gamintojo standartinio ciklo paršymu: neapdrietai, naudojant šaltą vandenį)</i> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas		 X.YZ
Plovimo kokybės klasė		A B C D E F G
A: aukštesnė G: žemesnė		
Džiovinimo kokybės klasė		A B C D E F G
A: aukštesnė G: žemesnė		
Talpa standartiniais serviruotės komplektais		YZ
Suvartojamas vanduo	l/ciklas	YX
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)		XY
Daugiau informacijos yra gamintojo apraše		
Listuvės standartas LST EN 50242 Incaipovės etiketės direktyva 97/17/EB		

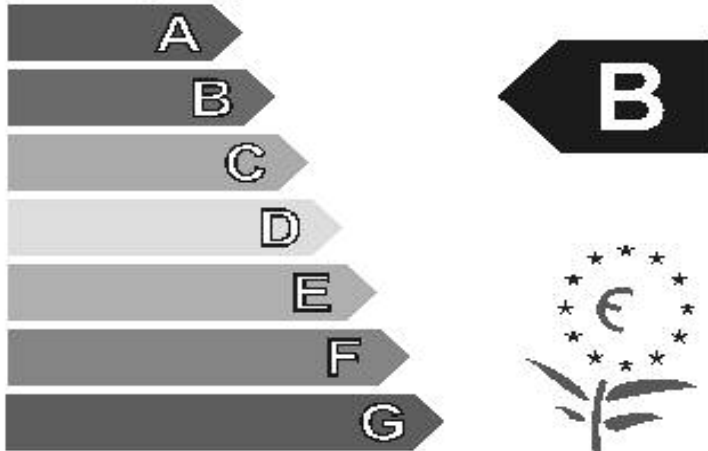

Energia		Mosogatógép
Gyártó		Logo
Típus		ABC 123
Hatékonyabb		
		
Kevésbé hatékony		
Energiafelhasználás kWh/ciklus <i>(a gyártó által megadott szabványos hidegvíz-es ciklusra vonatkozó teszteredmény alapján)</i> A lényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától		X.YZ
Tisztítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb		A B C D E F G
Szárítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb		A B C D E F G
Szabványos teríték Vízfogyasztás l/ciklus Zaj (dB(A) 1 pW)		YZ YX XY
További információ a termékismertetőben		
EN 50242 szabvány A 97/17/EK irányelv alapján		

<h1>Energija</h1> <p>Manifattur Mudell</p>	<p>Magna tal-hasil tal-platü</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>L-anqas li taħli</p>  <p>L-aktar li taħli</p>	 
<p>Konsum ta' Energija kWh/lekklu <i>(Nhuwaq fuq le r-rankut ta' ta' testijiet standard ta' hasil bi-tna kienet)</i></p> <p>Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi użnu kif il-prodott ikun qed jiġi użat</p>	<p>X.ZZ</p>
<p>Il-qawwa tat-tindif A: L-ogħla G: L-aktar baxx</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Il-qawwa tal-tnixx if A: L-ogħla G: L-aktar baxx</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Għadd standard ta' postijiet ta' oġġetti għall-hasil Il-konsum ta' l-ilma lekklu</p> <p>Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)</p>	<p>ZZ ZX XZ</p>
<p>Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott</p> <p>L-i-standard EN 50742 Id-Direttiva 97-17-KE dwar il-Bikke li k-l-enerġija tal-hasil tal-platü</p>	

Zwischen dem Etikett auf Niederländisch und dem Etikett auf Portugiesisch wird Folgendes eingefügt:

<h1>Energia</h1> <p>Producent Model</p>	<p>Zmywarka do naczyń</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>Bardziej efektywna</p>  <p>Mniej efektywna</p>	 
<p>Zużycie energii kWh/cykl <i>(w standardowym cyklu zmywania)</i></p> <p>Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji</p> <p>Efektywność zmywania A: wyższa G: niższa</p>	<p>X.YZ</p> <p>A B C D E F G</p>
<p>Efektywność suszenia A: wyższa G: niższa</p>	<p>A B C D E F G</p>
<p>Pojemność nominalna Zużycie wody l/cykl</p> <p>Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi</p> <p>Norma EN 50747 Dyrektywa 2017/1365 dotycząca etykiety na zmywarki do naczyń</p>	<p>YZ YX XY</p> 

Zwischen dem Etikett auf Portugiesisch und dem Etikett auf Finnisch wird Folgendes eingefügt:

Energia	Umývačka riadu
Výrobca	Logo
Model	ABC 123
Viac úsporný	
	
Menej úsporný	
Spotreba energie kWh/cyklus <i>(Základom je výsledok štanda úhrňa testu výrobcu pri použití studeného utrenia)</i>	X.YZ
<small>Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič použitý a ako je umiestnený</small>	
Účinnosť čistenia A: vysoká G: nízka	A B C D E F G
Účinnosť sušenia A: vysoká G: nízka	A B C D E F G
Štandardný objem pre riad	YZ
Spotreba vody l/cyklus	YX
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	XY
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch	
Norma EN 50242 Smernica 97/17/ES o štítkovaní umývačiek riadu	

Energija		Pomivalni stroj
Proizvajalec	Logo	
Model	ABC 123	
Manjša poraba energije		
		B
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh/program <i>(na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri pokirorju s hladno vodo, ki ga določi proizvajalec)</i>		
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ
Pomivalni učinek	A: višji G: nižji	A B C D E F G
Sušilni učinek	A: višji G: nižji	A B C D E F G
Standardni pogrinjki		YZ
Poraba vode	l/program	YX
Hrup		XY
(dB(A) re 1 pW)		
Ostali podatki so navedeni v prasppektih		
Standard EN 60242 C rel. va 87/17/ES o energijskih nalepkah za pomivalne stroje		

b) Anhang V wird wie folgt ergänzt:

"

Note	Datenblatt	Versandhandel	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Anhang I	Anhang II	Anhang III									
<input checked="" type="checkbox"/>			Energie	Energia	Energija	Energija	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
<input checked="" type="checkbox"/>			Myčka nádobí	Nõudepesumasin	Trauku mazgāšanas mašīna	Indaplové	Mosogatógép	Magna tal-hasil tal-platti	Zmywarka do naczyń	Umyváčka riadu	Pomivalni stroj
I	1		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamītojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
<input checked="" type="checkbox"/>			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
<input checked="" type="checkbox"/>			Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Vēja poraba energije
	3	1	Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahatékonyasági osztály A-tól (a-hatékonyabb) G-ig (G-kevesbé hatékony) terjedő skálán	II-klassi ta' l-effiċjenza ... fuq skala ta' bejn A (konsum baxx ta' l-enerġija) sa G (konsum għoli ta' l-enerġija)	Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energetske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

V	6	3	Spotřeba energie kWh/cyklus	Energiatarbivus kWh/tsükkel	Energiijas patēriņš kWh/ciklā	Suvartojamos energijos kWh/ciklas	Energiatfelhasználás kWh/ciklus	Konsum ta' Energija kWh/ ciklu	Zużycie energii kWh/cykl	Spotřeba energie kWh/cyklus	Poraba energije kWh/program
V		3	Spotřeba energie XYZ v kWh na standardní zkušební cyklus při použití náplně studené vody. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití spotřebiče.	Energiatarbivus XYZ kWh pōhītsükli kohta külma vee ühenduse korral. Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Energiijas patēriņš XYZ kWh standarta testēšanas ciklam, izmantojot aukstu ūdeni. Faktiskais energijas patēriņš atkarīgs no iekārtas izmantošanas	Suvartojamos energijos kiekis XYZ (kWh) per standartinės bandymo programos ciklą, naudojant šaltą vandenį. Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	Az energiatfogyasztás ciklusonként kWh-ban, a szabvány ciklust alapul véve, a hideg vizes feltöltésű szabvány ellenőrzési ciklusonkénti XYZ energia fogyasztásként kell megadni. A tényleges energiatfogyasztás függ a készülék használatának módjától.	Il-konsum ta' l-enerġija XYZ kWh għaċ-ċiklu ta' testijiet standard bl-ilma kiesaħ. Il-konsum effettiv ta' l-enerġija jiddependi fuq il-mod kif il-prodott jiġi wżat.	Zużycie energii elektrycznej XYZ kWh podczas standardowego cyklu zmywania przy nabraniu zimnej wody. Rzeczywiste zużycie zależy od warunków eksploatacji	Spotřeba energie XYZ kWh na jeden standardní zkušební cyklus s použitím náplně studené vody. Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako sa zariadenie používa..	Poraba energije XYZ kWh na standardni program pomivanja pri polnjenju s hladno vodo. Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja.
<input checked="" type="checkbox"/>			(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody)	(Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemustel)	(balstīts uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā)	(Remiantis gamintojo standartinio ciklo bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandenį)	(a gyártó által megadott szabványos hidegvizes ciklusra vonatkozó teszteredmény alapján)	(Ibbażat fuq ir-riżultati ta' testijiet standard taħsil bl-ilma kiesaħ.)	(w standardowym cyklu zmywania)	(základom je výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia)	(Na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določa proizvajalec)

☒				Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Teġelik tarbivus oġneħ seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas.	A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta-enerġġja jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat.	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako je spotřebič používáný.	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja.
VI				Učinnost myř A: lepší G: horř	Pesemistulemus A: parem G: halvem	Mazgāšanas izpilde A: labāka B: sliktāka	Plovimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Tisztítási teljestmény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tat-tindif A: L-ogħla G: L-aktar baxx	Efektynność zmywania A: wyższa G: niższa	Učinnost čistenia A: vysoká G: nízka	Pomivalni učinek A: višji G: nižji
	7	4		Třída účinnosti myř ... na stupnici od A (vyšř) do G (nižř)	Pesemistulemuse klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)	Mazgāšanas izpilde klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Plovimo kokybės ... klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Tisztítási hatékonysági osztály A-tól(magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán	Il-klassi ta-qawwa tat-tindif ... fuq skala ta' A (l-ogħla) sa G (l-aktar baxx)	Klasa efektywności zmywania ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda účinnosti čistenia ... na stupnici od A (vyšřia) do G (nižšia)	Razred pomivalnega učinka... na lestvici od A (višji) do G (nižji)
VII				činnost sušen A: lepší G: horř	Kuivatamistulemus A: parem G: halvem	Žāvēšanas izpilde A: labāka B: sliktāka	Džiovinimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Szárítási teljestmény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa ta-tnixxif A: L-ogħla G: L-aktar baxx	Efektynność suszenia A: (bardziej efektywna) G: (mniej efektywna)	Učinnost sušen A: vysoká G: nízka	Sušilni učinek A: višji G: nižji
	8	5		Třída účinnosti sušen ... na stupnici od A (vyšř) do G (nižř)	Kuivatamistulemuse klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)	Žāvēšanas izpildes klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Džiovinimo kokybės klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Szárítási hatékonyság osztály A-tól (magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán.	Il-qawwa ta-tnixxif ... fuq skala ta' A (l-ogħla) sa G (l-aktar baxx)	Efektynność suszenia ... w skali od A (wysoka) do G (niska)	Trieda účinnosti sušen A ... na stupnici od A (vyšřia) do G (nižšia)	Razred sušilnega učinka... na lestvici od A (višji) do G (nižji)
VIII	9	6		Počet sad nádobí	Standardsete servisiide arv	Standarta trauku komplektu skaits	Talpa standartiniiais servisuotės kompleksais	Szabványos teríték	Għadd standard ta' postijiet ta' oġġetti għall-ħasil	Pojemność znamionowa komplet	Štandardný objem pre riad	Standardni pogrnjki

IX	10	7	Spotřeba vody l/cyklus	Veetarbivus l/štükkel	Üdens patēriņš l/ciklā	Suvartojamas vanduo l/ciklas	Vízfogyasztás l/ciklus	Il-konsum ta l- ilma l/ciklu	Zużycie wody (l/cykl)	Spotřeba vody l/cyklus	Poraba vode l/program
	11		Doba programu	Põhisisikli ajaline kestus	Programmas laiks	Programos trukmė	Programidő	Iż-żmien tal- program	Czas trwania cyklu	Čas programu	Trajanje programa
	13	8	Odhadovaná roční spotřeba (220 cyklů)	Eeldatav aastane tarbivus (220 pesemiskorda)	Paredzamais gada patēriņš (220 cikli)	Skaitļi notinis per metus (220 ciklu)	Átlagos évi becsült energia- és vízfogyasztás értéke 220 ciklusra	L-istima tal- konsum annwali (220 cikli)	Szacowane roczne zużycie (220 cykl)	Odhadovaná roční spotřeba (220 cyklů)	Ocenjena poraba na leto (220 programov)
X	14	9	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Pozíom haľasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnost' (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Stikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio aprašė	További információ a termékismertet ésben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill- manwal tal- prodott.	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových h katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
<input checked="" type="checkbox"/>			Norma EN 50242	Standard EN 50242	Standarts EN 50242	Lietuvos standartas LST EN 50242	EN 50242 szabvány	L-istandard EN 50242	Norma EN 50242	Norma EN 50242	Standard EN 50242
<input checked="" type="checkbox"/>			Směrnice 97/17/ES pro označování myček nádobí energetickými štítky	Nõudepesumasi nate mārgistamise direktīiv 97/17/EÜ	Trauku mazgāšanas mašīnu direktīva 97/17/EK	Indaplovės etiketės direktiva 97/17/EB	A 97/17/EK irányelv alapján	Id-Direttiva 97/17/KE dwar it-tikketti tal- magni tal-ħasil tal-platti	Dyrektywa 97/17/WE dotycząca etykiet na zmywarki do naczyń	Smernica 97/17/ES o štítkování energetických nalezkař za pomivalne stroje	

6. 32002 L 0031: Richtlinie 2003/31/EG der Kommission vom 22. März 2002 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates betreffend die Energieetikettierung für Raumklimageräte (ABl. L 86 vom 3.4.2002, S. 26)

Anhang V wird wie folgt ergänzt:

"

Anmerkung Etikett Anhang I	Datenblatt und Versandhandel Anhänge II und III	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
⊗		Energie	Energia	Energija	Energija	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
I	1	Výrobc	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Produceut	Výrobca	Proizvajalec
II	2	Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
II	2	Venkovní jednotka	Seadme välisosa	Āra bloks	Išorinis blokas	Kültéri egység	Unit ta' barra	Zespót zewnětrzný	Vonkajšia jednotka	Zunanja enota
II	2	Vnitřní jednotka	Seadme siseosa	Iekšējais bloks	Vidinis blokas	Beltéri egység	Unit ta' ġewwa	Zespót wewnětrzný	Vnútorná jednotka	Notranja enota
⊗		Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Diržiausias efektyvumas	Kis fogyasztás	L-anqas li jahlu	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
⊗		Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Nagy fogyasztás	L-aktar li jahlu	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije

	3		Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhususklass ... astmestikus A-st (võhke tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)	Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahaté-konysági osztály az A-tól (A-hatékonyabb) G-ig (G-kevesbé hatékony) terjedő skálán	II-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija ... fuq skala ta' A (jahlu fit) sa G (jahlu hafna)	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V	5		Roční spotřeba energie kWh v režimu chlazení	Aastane energia-tarbivus kWh jahutus-režiimis	Enerģijas patēriņš gadā kWh dzesēšanas režīmā	Per metus suvartojama energija kWh šaldant	Éves energia-fogyasztás hűtési üzemmódban, kWh	Konsum ta' enerġija annwali kWh fil-modalità ta' tkessiħ	Roczne zużycie energii w trybie chłodzenia kWh	Ročná spotreba energie kWh v režime chladenia	Letna poraba energije pri hlajenju v kWh
V	5		Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče a na klimatických podmínkách	Tegelik energia-tarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja ilmastikust	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida un klimata	Tikrasis suvartojimas priklauso nuo būtinio prietaiso naudojimo ir klimato	A tényleges energia-fogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ	II-konsum attwali jkun jiddependi minn kif jintuża l-apparat u mill-klima	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji i warunków klimatycznych	Skutočná spotreba závisí od toho, ako sa spotrebič používa, a od klimatických podmienok.	Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in klimatskih razmer
VI	6		Chladicí výkon	Jahutus-võimsus	Dzesēšanas jauda	Saldymo galia	Hűtési teljesítmény	Dħul ta' tkessiħ	Moc chłodnicza	Chladiaci výkon	Hladina moč

VII	7	Koeficient využitelnosti energie (EER) při plném zatížení	Energeetilise efektiivsususe efektiivsus-tegur täiskoorusel	Energoefektivitātes koeficients (EEK) pie pilnas jaudas	Energijos vartojimo efektyvumo santykis (EVES) pilnai apkrovus	Energiahaté-konysági tényező (EHT) teljes terhelés mellett	Proporzjon ta' effiċjenza ta' l-enerġija meta mġhobbi kollu	Wskaźnik efektywności energetycznej przy pełnym obciążeniu	Indikátor energetickej hospodárskosti pri plnom zaťažení	Količnik energijske učinkovitosti pri polni obremenitvi
VII	7	Čím vyšší, tím lepší	Mida kõrgem, seda parem	Jo augstāks, jo labāks	Didesnis - geriau	Mínél magasabb, annál jobb	Aktar m'lu gholi ahjar	Im wyzszy, tym lepiej	Čím vyšší, tým lepší	Višji je boljši
VIII	8	Typ	Tüüp	Tüps	Tipas	Méret	Daqs	Rodzaj	Typ	Tip
VIII	8	Pouze chlazení	Ainult jahutamine	Tikai dzesēšana	Tik šaldymo	Csak hűtés	Tkessih biss	Tylko chłodzenie	Len chladienie	Samo hlajenje
VIII	8	Chlazení/vytápění	Jahutamine/Soojendamine	Dzesēšana/sildīšana	Šaldymo ir šildymo	Hűtés/fűtés	Tkessih/tishin	Chłodzenie/Ogrzewanie	Chladienie / vykurovanie	Hlajenje/ogreva nje
IX	9	Chlazení vzduchem	Õhkjahutatav	Ar gaisu dzesējams	Aušinamas oru	Légűtéses	Mkessah bl-arja	Chłodzony powietrzem	Vzduchom chladený	Zračno hlajena
IX	9	Chlazení vodou	Vesijahutatav	Ar ūdeni dzesējams	Aušinamas vandeniu	Vízűtéses	Mkessah bl-ilma	Chłodzony wodą	Vodou chladený	Vodno hlajena
X	10	Tepelný výkon	Soojendus-võimsus	Sildīšanas jauda	Šilumos galia	Fűtési teljesítmény	Qawwa ta' t'figh ta' shana	Moc grzewcza	Tepelný výkon	Ogrevna moč
XI	11	Tepelná účinnost: A (lepší) G (horší)	Soojenduse efektiivsus ... astmestikus A-st (efektiivsem) kuni G-ni (vähemefektiivne)	Sildīšanas (izpilde): A (labāka) G (sliktāka)	Šildymo kokybės charakteristika A (efektyviausias) G (mažiau efektyvus)	Fűtési jellemzők: A -től (A-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony)	Effiċjenza ta-t' tishin: A (jahlu ffit) sa Ġ (jahlu hafna)	Wydajność grzewcza: A (wyższa) G (niższa)	Účinnosť vykurovania A (vyššia) G (nižšia)	Energijska učinkovitost za režim ogrevanja: A (manjša poraba energije) G (večja poraba energije)
XII	14	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmo vertė (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Il-livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)

<input checked="" type="checkbox"/>	12	Další údaje jsou v návodu k použití	Standard EN 814	Kasusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos pateikiama gaminių aprašuose	További információk a terméki-mertetőben	Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-manwali tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Dalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektu
<input checked="" type="checkbox"/>		Norma EN 814	Standard EN 814	Standard EN 814	Standarts EN 814	Lietuvos Respublikos standartas LST EN 814	EN 814 szabvány	L-Istandard EN 814	Norma EN 814	Norma EN 814	Standard EN 814
<input checked="" type="checkbox"/>		Klimatizátor	Ohu-konditioneer		Gaisa kondicionieris	Oro kondicionierius	Légkondicionáló	Apparat ta' l-arja kondizzjonata	Klimatyzator	Klimatizačná jednotka	Klimatiska naprava
<input checked="" type="checkbox"/>		Směrnice 2002/31/ES pro označování klimatizátorů energetickými štítky	Energiamārgistamisedirektīvdirektīv2002/31/EŪ	Energiamārgistamisedirektīvdirektīv2002/31/EŪ	Energijas marķēšanas direktīva 2002/31/EK	Oro kondicionieriu vartojamos energijos efektyvumo ženklinimo direktyva 2002/31/EB	2002/31/EK Az energiateljesítési címkézéssel szemlé irányelv	Direktiva 2002/31/KE o dvojar tikkettati tindika l-Energija	Dyrektywa 2002/31/WE dotycząca etykiet energetycznych	Smernica 2002/31/ES o energetickom štitkovaní	Direktiva 2002/31/ES o energijski nalepki za klimatske naprave
	11	Třída energetické účinnosti v režimu vytápění	Energietilhusus klass soojendusrežiimis	Energietilhusus klass soojendusrežiimis	Sildīšanas režīma energoefektivitātes klase	Enerģijas vartojimo efektyvumo klasifikācija	Fűtési üzemmód energia-hatékonyasági osztály	Klassi ta' effiċjenza ta' l-enerģija fil-modalità tattishin	Klasa efektywności energetycznej trybu grzewczego	Trieda energetickej hospodárnosti v režime vykurovania	Razred enerģijske učinkovitosti pri ogrevanju

7. 32002 L 0040: Richtlinie 2002/40/EG der Kommission vom 8. Mai 2002 zur Durchführung der Richtlinie 92/75/EWG des Rates betreffend die Energieetikettierung für Elektrobacköfen (ABl. L 128 vom 15.5.2002, S. 45)

Anhang V wird wie folgt ergänzt:

Anmerkung Etikett Anhang I	Daten- blatt Anhang II	Ver- sand- handel Anhang III	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
⊗			Energie	Energia	Energija	Energija	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
⊗			Elektrická trouba	Elektriah	Elektriskā cepeškrāšns	Elektrinė orkaitė	Villamos sütők	Form ta' l- Elettriku	Piekarnik elektryczny	Elektrická rúra na pečenie	Električna pečica
I	1	1	Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2	1	Model	Model	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
⊗			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Kis fogyasztás	L-anqas li jahlu	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
⊗			Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mazžiausias efektyvumas	Nagy fogyasztás	L-aktar li jahlu	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	2	Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus klass ... astmestikus A- st (vähe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)	Energoefektīvit ātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Energijos vartojimo efektyvumo klasė skalėje nuo A (didžiau- sias efekty- vumas) iki G (mažiau-sias efekty-vumas)	Energiahaté- konysági osztály az A-tól (A- hatékonyabb) G- ig (G- kevésbé hatékony) terjedő skálán	II-klassi ta' l- effiċjenza ta' l-enerġija .. skala ta' bejn A (jahlu fitt) u G (jahlu hafna)	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)

V	5				Užitečná plocha	Küpsetusala	Cepšanas virsma	Kepimo plotas	Sütőtér	L-ispazju tahami	Powierzchnia pieczenia	Priestor na pečenie	Površina za peko						
V	5	3			Spotřeba energie	Enerģiatarbiņu s	Enerģijas patēriņš kWh	Suvartojamas enerģijas kiekis kWh	Enerģiatfelhasználás kWh	Il-konsum ta' l-enerģija kWh	Zužycie energii kWh	Spotřeba energie kWh	Poraba energije kWh						
V	5	3			Tepelná funkce	Soojendusfunktsioon	Karsšanas režīms	Kaitinimo tipas	Fűtési funkció	Funzjoni ta' tishin	Funkcija grzewcza	Funkcia pečenie	Način ogrevanja						
V	5	3			Konvenční tepelná funkce	Tradīstisooniline (ūlevalt ja altpoolt soojendus)	Parasts	Įprastinis	Hagyományos	Konvenzjonali	Z konwekcją naturalną	Konvenčné	Klasični						
V	5	3			Nucená konvekce vzduchu	Pöördõhk	Pastiprināta gaisa konvekcija	Priverstinės oro konvekcijos	Mesterséges levegőáramlás	Konvezzjoni ta' arja forzata	Z wymuszonym obiegom powietrza	S vnútným prúdením vzduchu	S prisilnim kroženjem zraka						
V	5	3			S normalizovanou zátěží	Põhineb standardkoormusel (tehtud testil)	Balsītis uz standarta devu	Remianis standartine apkrova	Standard terhelés alaplán	Ibbažat fuq taghbija normali	Przy standardowym obciążeniu	Vzťahnuté na štandardnú záťaž	Pri standardnem bremenu						
VI	6	4			Užitečný objem (litry)	Kasutatav ruum (liitrites)	Ietilpība (litros)	Naudingasis tūris (litrais)	Használható térfogat (liter)	Volum li jista' jinnuza (litri)	Objętość użytkowa (litry)	Využitelný objem (litre)	Uporabna prostornina (litri)						
VII	7	5			Typ	Tüüp	Lielums	Dydis	Méret	Daqs	Rozmiar	Veľkosť	Velikost						
VII	7	5			Malý	Vāike	Maza	Mažas	Kicsi	Žghir	Mały	Malá	Majhna						
VII	7	5			Střední	Keskmīne	Vidēja	Vidutinis	Közepes	Medju	Średni	Sredná	Srednja						
VII	7	5			Velký	Suur	Liela	Didelis	Nagy	Kbir	Duży	Veľká	Velika						
	8				Doba tepelné úpravy normalizované zátěže	V almistus-aeg standardkoormusel	Standarta devas cepšanas laiks	Standartinės apkrovos kepimo trukmė	Sütési idő: standard terhelésnél	Ħin biex issajjar taghbija normali	Czas potrzebny na upieczenie standardowego wsadu	Čas na upečenie štandardnej záťaže	Čas peke pri standardnem bremenu						

IX	9	6	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Müra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmo vertė (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	II-livell tal- hoss dB(A) re 1 pW	Poziom halasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sīkāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos pateikiama gaminio aprašuose	További információk a terméksimer- tetőben	Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-manwali tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Dalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektu
	11		Plocha největšího plechu na pečení	Suurima küpsetus-plaadi ala	Lielākās cepešpannas laukums	Didžiausias kepimo lakšto plotas	A legnagyobb tepsi terület	L-ispazju ta' l-akbar daqs ta' reċipjent tal-hani	Największa powierzchnia pieczenia	Plocha najväčšieho plechu na pečenie	Površina največeje plošče za peko
<input checked="" type="checkbox"/>			Norma EN 50304	Standard EN 50304	Standarts EN 50304	Lietuvos Respublikos standartas LST EN 50304	EN 50304 szabvány	L-istandard EN 50304	Norma EN 50304	Norma EN 50304	Standard EN 50304
			Směnice 2002/40/ES pro označování elektrických trub energetickými štítky	Elektri-ahjude energia- mārgista-mise direktiiv 2002/40/EÜ	Elektrisko cepeškrāšņu marķēšanas direktīva 2002/40/EK	Elektrinių orkaitių vartojamos energijos efektyvumo ženklavimo direktiva 2002/40/EB	A villamos sütők energiafo- gyasztási címkézéséről szóló	Direktiva dwar it- tikketta ta l- Eneġġja (2002/40/KE) fuq fran ta l- elettriku	Dyrektywa 2002/40/WE dotycząca etykiet energetycznych	Smernica 2002/40/ES o energetickom štitkovaní elektrických rúr na pečenie	Direktiva 2002/40/ES o energijski nalepki za električne pečice